



*Система правовой защиты и помощи штата Калифорния
Номер телефона для бесплатных звонков: (800) 776-5746*

Трудоустройство лиц с ограниченными возможностями: информационный листок о расширенном наборе услуг и закрытии дел

Январь 2016 г., публ. № 5582.07 - Russian

1. Что представляет собой трудоустройство лиц с ограниченными возможностями?

В соответствии с законом штата Калифорнии, регулирующим услуги по профессиональной реабилитации, которые финансируются за счёт Департамента по реабилитации (DOR, Department of Rehabilitation), трудоустройство лиц с ограниченными возможностями означает:

«конкурентное трудоустройство в условиях, в наибольшей степени способствующих интеграции в общество, или трудоустройство в рабочей обстановке с условиями, в наибольшей степени способствующими интеграции в общество, в которых лица двигаются в направлении конкурентоспособной работы, в соответствии с силами, ресурсами, приоритетами, целями, возможностями, способностями, интересами и своим осознанным выбором, с предоставлением регулярных услуг поддержки лицам с наиболее значительными ограничениями возможностей... для которых конкурентное трудоустройство в соответствии со сложившейся традицией не было доступно или для которых возможность такого трудоустройства была

прервана в результате существенных ограничений возможностей; и которые, по причине характера и степени серьезности своей инвалидности, нуждаются в интенсивных услугах по трудоустройству лиц с ограниченными возможностями от [DOR], а также в расширенном наборе услуг после перехода на рабочее место... чтобы выполнять свою работу».

См. раздел 9 Свода законов штата Калифорния (C.C.R., California Code of Regulations), § 7028(a). Услуги по трудоустройству лиц с ограниченными возможностями должны отвечать специализированным потребностям каждого потребителя.

Если вы являетесь клиентом DOR с Индивидуализированным планом трудоустройства (IPE, Individualized Plan for Employment) в отношении «трудоустройства лиц с ограниченными возможностями» (“supported employment”), то в конечном счете DOR определяет, что ваше трудоустройство является стабильным и дело DOR будет закрыто. Ваши регулярные услуги по поддержке должны будут финансироваться из другого источника, называемого «расширенный набор услуг» (“extended service”). До того как достичь этого этапа, вы должны работать на работе в сообществе, получая конкурентоспособную заработную плату и работая максимальное количество часов, возможное исходя из ваших уникальных обстоятельств и «осознанного выбора» (“informed choice”).

2. Что такое «осознанный выбор»?

Осознанный выбор предоставляется в ходе всего процесса профессиональной реабилитации. Осознанный выбор — это процесс принятия решений, в ходе которого вы, как потребитель, имеете возможность изучить соответствующую информацию о трудоустройстве. Это означает, что **вы** выбираете (с помощью консультанта по профессиональной реабилитации и в зависимости от доступных ресурсов) результат своего трудоустройства, свои промежуточные цели, услуги, которые вам понадобятся для достижения результата трудоустройства, и поставщиков услуг. раздел 9 C.C.R. § 7029.6.

3. Что представляет собой «расширенный набор услуг»?

Расширенный набор услуг — это те регулярные услуги по поддержке и другие соответствующие услуги, которые вам необходимы для поддержки и сохранения вашей занятости, полученной в результате трудоустройства лиц с ограниченными возможностями, после закрытия дела DOR. раздел 9 C.C.R. § 7014.1.

4. Кто может предоставлять расширенный набор услуг?

Расширенный набор услуг может быть предоставлен государственным органом, частной некоммерческой организацией, работодателем или любым другим соответствующим ресурсом. раздел 9 C.C.R. § 7014.1. Он может включать координирование других услуг, которые вы имеете право получать от других федеральных программ или программ штата. раздел 9 C.C.R. § 7131.1(a)(5). Например, если вы являетесь клиентом регионального центра, расширенный набор услуг, скорее всего, будет предоставлен региональным центром. Вы можете пригласить своего координатора услуг из регионального центра на встречу(-и) по IPE с DOR для того, чтобы оба эти органа имели необходимую информацию о вашем трудоустройстве для координации ваших услуг.

5. Как я могу найти финансирование для своего набора расширенных услуг, если я не являюсь клиентом регионального центра?

В ходе составления вашего IPE вы и DOR определите источник расширенных услуг для предоставления или финансирования ваших регулярных услуг по поддержке. DOR также может включить в ваш IPE описание основания для заключения о том, что существует обоснованное ожидание, что такие источники будут доступны. См. раздел 9 C.C.R. § 7131.1(a)(3). Другими словами, если вы и DOR не сможете определить провайдера расширенного набора услуг в ходе составления вашего IPE, DOR может по-прежнему содействовать вам в получении услуг трудоустройства лиц с ограниченными возможностями, если существует обоснованное предположение, что провайдер расширенного набора услуг будет доступен в будущем.

6. Каковы примеры расширенных услуг и финансирующих их сторон?

Некоторые расширенные услуги оплачиваются государственным органом, программой поощрения приема на работу лиц с ограниченными возможностями или членом семьи, а другие могут быть бесплатными. Ваш работодатель, член семьи или коллега может иметь возможность предоставить вам вспомогательные средства, содействующие в сохранении вами своей работы. Когда расширенная услуга доступна для вас бесплатно, это называется «естественная поддержка».

Услуги, которые требуют финансирования, могут быть оплачены другими организациями/источниками, которые помогают вам и которые согласны делать это в вашем плане предоставления услуг. К ним могут относиться IEP школьного округа, План независимого проживания Центра независимого проживания (Independent Living Center's Independent Living Plan), Рабочие расходы, связанные с физическими или умственными нарушениями (IRWE, Impairment-Related Work Expense), Администрации социального обеспечения (SSA, Social Security Administration), План по достижению независимости (PASS, Plan for Achieving Self Support) Администрации социального обеспечения или «Билет на работу» (TTW, Ticket to Work). раздел 9 С.С.Р. §7131.1(a)(5). Для получения дополнительной информации о IRWE, PASS и TTW см. *Государственные льготы для лиц с ограниченными возможностями (Public Benefits for People with Disabilities)*, публ. № 5014.01.

Например, если вы получаете Дополнительный социальный доход (SSI, Supplemental Security Income) и Социальное страхование по инвалидности (SSDI, Social Security Disability Insurance), вы можете иметь право начать выделять средства на регулярные услуги посредством плана PASS. План PASS позволяет лицам с ограниченными возможностями выделять доход и ресурсы без штрафных санкций, чтобы заплатить за услуги, связанные с целью занятости. Если вы получаете только SSI, может существовать обоснованное ожидание, что вы получите право на PASS как только вы начнете работать и получать доход. См. раздел 20 Свода

федеральных правил США (C.F.R., Code of Federal Regulations) § 413.1226.

IRWE — это программа поощрения приема на работу лиц с ограниченными возможностями через SSA, согласно которой средства, потраченные вами на любые рабочие расходы, связанные с инвалидностью, в том числе на регулярные услуги по поддержке, не будут засчитываться в счет вашего заработанного дохода. См. раздел 20 C.F.R. § 416.1112(c)(6). Это позволяет вам работать, сохраняя большую сумму вашего ежемесячного пособия из SSA.

7. Может ли DOR закрыть мое дело, если расширенные услуги не могут быть найдены?

Да. Если вам требуются расширенные услуги для трудоустройства лиц с ограниченными возможностями, но ни один источник расширенных услуг не доступен, DOR может закрыть ваше дело. раздел 9 C.C.R. § 7179.3(a)(8). Однако DOR не может закрыть ваше дело, если вы не являетесь клиентом регионального центра. Расширенные услуги могут поступать из целого ряда источников, помимо регионального центра. DOR должен оказать вам содействие в изучении других источников расширенных услуг. К ним относятся другие государственные органы или общественные организации, на получение услуг которых вы имеете право. Расширенные услуги также могут быть предоставлены другом или членом семьи; это называется «естественная поддержка». В некоторых ситуациях DOR может предоставлять вам регулярные услуги по поддержке и другие соответствующие услуги, необходимые вам для сохранения занятости, в качестве «услуг после трудоустройства» (см. вопрос 9 ниже), если они недоступны через провайдера расширенных услуг. раздел 9 C.C.R. § 7028.1(b).

8. Когда DOR будет считать мою занятость стабильной и закроет мое дело?

После того, как вы начали работать, DOR должен предоставлять вам регулярные услуги по поддержке и другие соответствующие услуги, которые вам необходимы для сохранения своей работы. В

большинстве случаев DOR будет предоставлять эти услуги только в течение 24 месяцев, однако, вы и ваш консультант по реабилитации можете договориться о необходимости продления этого срока для достижения цели, поставленной в вашем IPE. (Новый закон об инвестициях и предоставлении возможностей работы (WIOA, Work Investment and Opportunity Act) продлевает время получения регулярных услуг по поддержке с 18 до 24 месяцев с возможностью увеличения этого срока, см. Публичный закон (Public Law) № 113-128, раздел 404; см. также раздел 9 С.С.Р. § 7028.1(a)).

Ваше дело DOR может быть успешно закрыто, когда:

- вы достигли цели занятости в вашем IPE и трудоустройство соответствует вашим силам, ресурсам, приоритетам, целям, возможностям, способностям, интересам и осознанному выбору; а также
- и вы, и DOR согласны, что ваша работа является удовлетворительной и, что вы справляетесь с ней; а также
- финансирование переведено к источнику расширенных услуг; а также
- вы сохраняли занятость минимум 60 дней до перехода к набору расширенных услуг для обеспечения стабильности результата вашей занятости и минимум 60 дней после перехода к набору расширенных услуг; а также
- ваш процент вмешательства [например, объем подготовки, необходимый вам для работы] составляет:
 - не более 20 процентов в течение минимум 60 дней; или
 - не более 25 процентов в течение минимум 90 дней; или
 - не более 30 процентов в течение минимум 120 дней.

См. раздел 9 С.С.Р. § 7179.7.

9. Что такое «услуги после трудоустройства»?

Если вам, по-прежнему, необходимы услуги для выполнения вашей работы, вы можете обратиться к DOR с запросом услуг в течение

одного года после закрытия вашего дела. Эти услуги называются «услуги после трудоустройства» (“post-employment services”) и предназначены для содействия вам в сохранении успехов, достигнутых с помощью вашей профессиональной реабилитации. Для лиц, дело которых было закрыто с «трудоустройством лиц с ограниченными возможностями» в качестве цели трудоустройства, предоставление услуг после трудоустройства ограничено по времени и охвату. В этих случаях услуги после трудоустройства ограничены только услугами, которые не доступны через ресурсы расширенного набора услуг (см. обсуждение «расширенного набора услуг» выше), а также которые необходимы для поддержания и сохранения занятости данного лица. раздел 9 C.C.R. § 7176.

10. Что делать, если мне необходима помощь с трудоустройством лиц с ограниченными возможностями или расширенным набором услуг?

Если вы не согласны с закрытием вашего дела или у вас возникли вопросы о трудоустройстве лиц с ограниченными возможностями или наборе расширенных услуг, вы можете обратиться в Программу помощи клиентам (CAP, Client Assistance Program), позвонив DRC по тел. (800)776-5746 или ТТУ (800)719-5798; или посетив веб-сайт <http://www.disabilityrightsca.org/pubs/547401accessible.pdf>

Disability Rights California финансируется из различных источников. Для ознакомления с полным списком спонсоров, перейдите по ссылке: <http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html>.